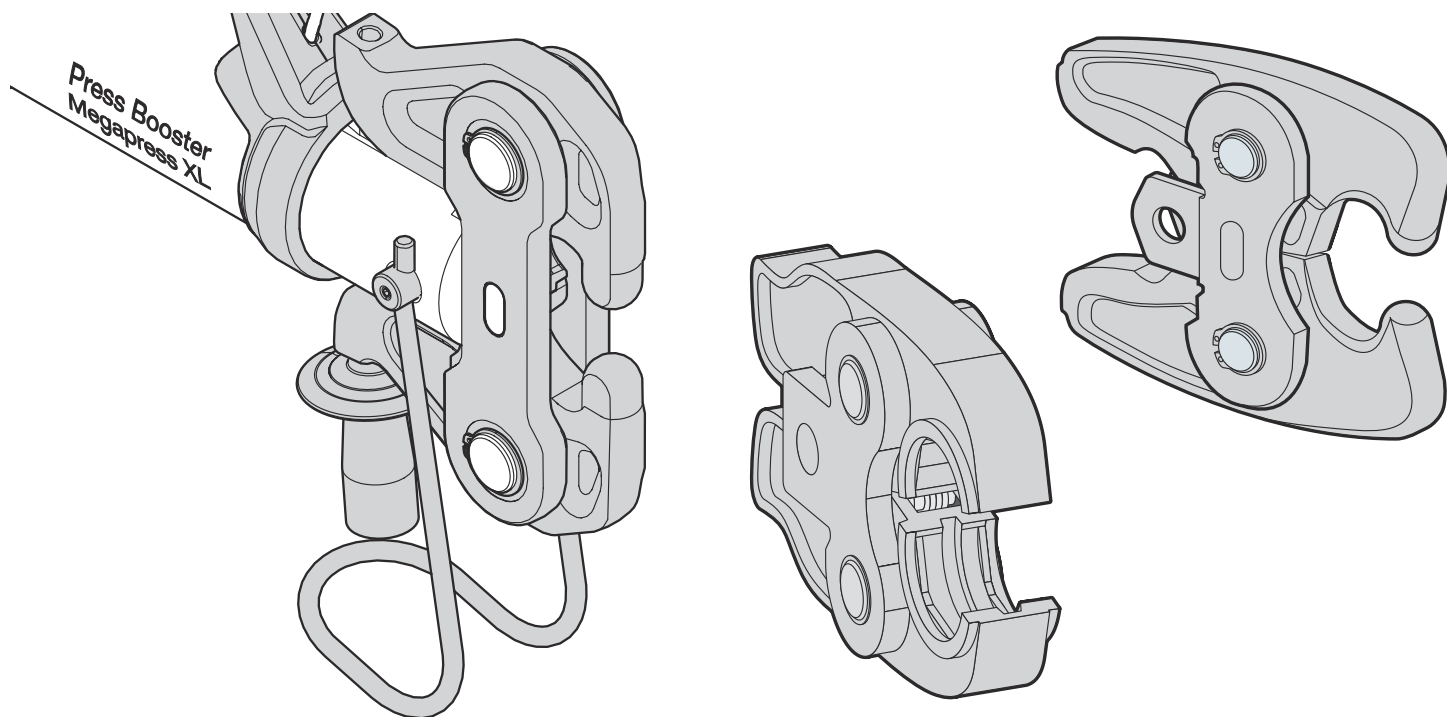


## Instrucciones de uso

# Cuidado de las máquinas de prensar del sistema Viega



# Índice de contenido

<b>1</b>	<b>Sobre estas instrucciones de uso</b>	<b>3</b>
	1.1 Grupos objetivo	3
	1.2 Marcado de las indicaciones	3
	1.3 Nota sobre esta versión en español	4
<b>2</b>	<b>Información sobre el producto</b>	<b>5</b>
	2.1 Uso previsto	5
	2.1.1 Ámbitos de aplicación	5
	2.2 Descripción del producto	5
	2.2.1 Vista general	5
<b>3</b>	<b>Manejo</b>	<b>8</b>
	3.1 Transporte y almacenamiento	8
	3.2 Mantenimiento y cuidados	8
	3.2.1 Controles	8
	3.2.2 Limpiar las herramientas de prensado	8
	3.2.3 Inspección y mantenimiento	12
	3.3 Socios de servicio	12
	3.4 Eliminación	14

# 1 Sobre estas instrucciones de uso

Este documento está protegido por derechos de autor. Más información en [viega.com/legal](http://viega.com/legal).

## 1.1 Grupos objetivo

La información de este manual está dirigida a los siguientes grupos de destinatarios:

- Profesionales del ámbito sanitario y de calefacción y personal especializado debidamente formado

No está permitido que se encarguen del montaje, de la instalación ni, si procediera, del mantenimiento de este producto personas que no tengan la formación o la cualificación mencionadas anteriormente. Esta limitación no se aplica a las indicaciones relativas al manejo.

Durante la utilización de los productos de Viega se deben respetar las normas técnicas generales reconocidas y las instrucciones de uso de Viega.

## 1.2 Marcado de las indicaciones

Los textos de advertencia y de indicación están separados del resto del texto y marcados con una serie de símbolos específicos.



### ¡PELIGRO!

Advierte del riesgo de sufrir lesiones mortales.



### ¡ADVERTENCIA!

Advierte del riesgo de sufrir lesiones graves.



### ¡ATENCIÓN!

Advierte del riesgo de sufrir lesiones.



### ¡AVISO!

Advierte del riesgo de que se produzcan daños materiales.



Indicaciones y consejos adicionales.

### 1.3 Nota sobre esta versión en español

Estas instrucciones de uso contienen información importante sobre el producto o el sistema elegido y sobre el montaje y la puesta en servicio del mismo, así como sobre su uso previsto y, si procediera, sobre las medidas de mantenimiento. Esta información sobre los productos, sobre sus características y sobre sus técnicas de aplicación está basada en las normas vigentes actualmente en Europa (p. ej., las normas EN) y/o en Alemania (p. ej., las normas DIN/DVGW).

Algunos fragmentos del texto pueden hacer referencia a especificaciones técnicas europeas/alemanas. Estas especificaciones deben considerarse recomendaciones en países en los que no existan requisitos nacionales equivalentes. La legislación, los estándares, la normativa, las especificaciones y las normas nacionales correspondientes, así como otras especificaciones técnicas, tendrán prioridad sobre las directrices alemanas/europeas que figuran en este manual: la información que se facilita en el mismo no es vinculante para otros países y regiones y debe considerarse, como ya se ha mencionado, como información de apoyo.

## 2 Información sobre el producto

### 2.1 Uso previsto

#### 2.1.1 Ámbitos de aplicación

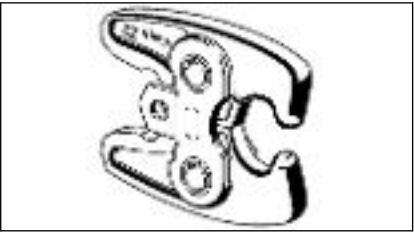

Las máquinas de prensar del sistema de Viega se han diseñado especialmente para trabajar con los sistemas de conectores de prensado de Viega, y están especialmente adaptadas a ellos. Viega no puede ofrecer garantías si se utilizan para sistemas de otros fabricantes.

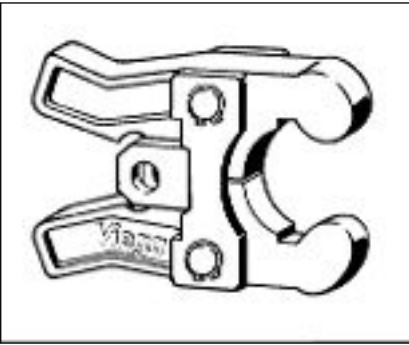



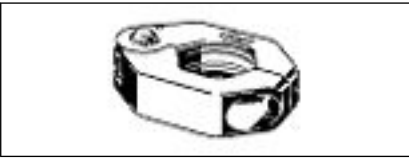
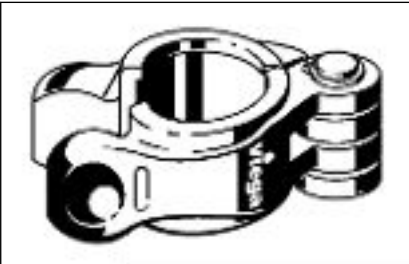






Hágase cargo de su responsabilidad y tenga en cuenta las presentes indicaciones de mantenimiento. Así podrá contar con la máxima seguridad funcional entre los intervalos de mantenimiento. Por lo general, se puede aplicar el lema: el mantenimiento garantiza la seguridad. La inobservancia exime de responsabilidad en caso de lesiones.

### 2.2 Descripción del producto

#### 2.2.1 Vista general

Número de modelo	
	2296.2, 2496.1
	2497.2XL, 2497.3XL 4296.1XL

Número de modelo	
	2297.1 XL
	2297.2XL, 2297.3XL
	2299.2, 2299.4, 2299.41, 2299.6, 2299.62, 2299.7, 2299.8, 2299.81, 2299.9, 2484.7, 2484.9, 2489.9, 2799.7, 4284.9, 4299.9 5384.7, 5399.7
	2499.2, 2499.1
	2296.1, 2296.4, 2496.3, 2496.5, 5396.1
	9696.1, 9696.6, 9696.7

Número de modelo	
	9796.1, 9796.7
	4296.4XL
	9796.7
	4278.90

## 3 Manejo

### 3.1 Transporte y almacenamiento

- después de usarlas, limpie siempre las herramientas de prensado, y engráselas ligeramente.
- almacene las herramientas de prensado limpias y secas.
- durante el transporte, proteja las herramientas de prensado de los agentes mecánicos.

### 3.2 Mantenimiento y cuidados

#### 3.2.1 Controles

Para garantizar un funcionamiento sin averías, el producto se debe someter a controles periódicos:

- Tras cada uso, revise el contorno de compresión de las mordazas, de las cadenas y de los anillos de prensado. Compruebe, además, si los cabezales redondos de las mordazas articuladas y los puntos de apoyo de los anillos de prensar presentan daños o desgaste visible.
- Compruebe si las mordazas de prensado y los anillos de prensar funcionan con suavidad.
- Lleve a cabo un prensado de prueba con un conector de prensado colocado y compruebe si la zona en que se ha llevado a cabo el prensado presenta rebabas.

Si detectara averías, póngase en contacto con un socio de servicio autorizado.

#### 3.2.2 Limpiar las herramientas de prensado



La utilización y los cuidados deben ser realizados siempre por expertos que respeten los intervalos de servicio.



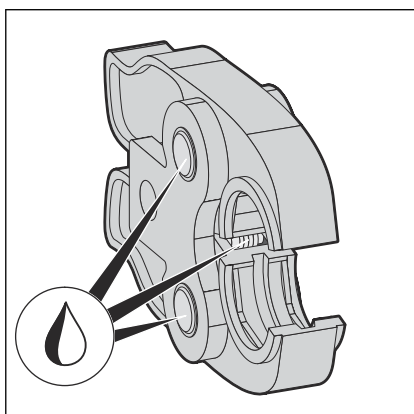
- Limpie regularmente, con lana de acero fina o con una esponja de limpieza, los contornos de compresión de las mordazas de prensado, los anillos de prensar y las cadenas de prensar, para retirar la suciedad acumulada y para evitar la corrosión (utilice, p. ej., la esponja de limpieza de Viega, n.º de art. 104 412).
- Trate las articulaciones y los componentes móviles con aceite para mantenimiento (n.º de art. 667 924). Mueva las herramientas y las articulaciones mientras las engrasa.

**INFORMACIÓN:** Consulte, a este respecto, las ilustraciones del capítulo *☞ «Lubricar los puntos de lubricación de las herramienta de prensado» en la página 9.*

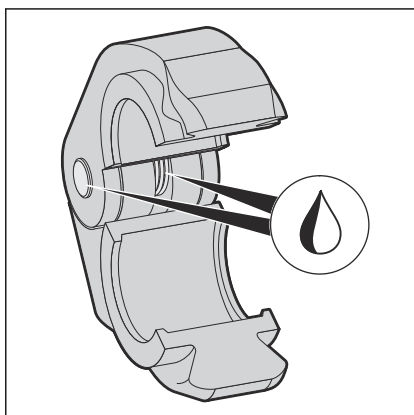
- A continuación, aplique sobre la mordaza de prensado o sobre el anillo de prensar una capa fina de aceite para mantenimiento (n.º de art. 667 924) y séquelos con un paño que no suelte pelusas una vez que el aceite haya actuado.

Encargue el mantenimiento, cada dos años, a un socio de servicio homologado (véase *☞ Capítulo 3.3 «Socios de servicio» en la página 12).*

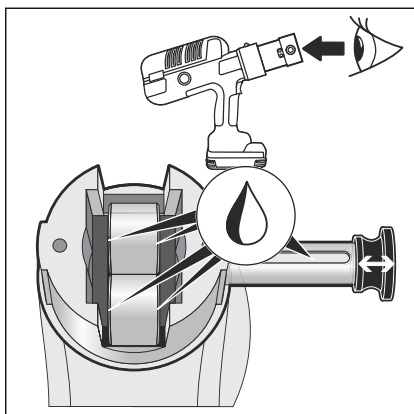
#### Lubricar los puntos de lubricación de las herramienta de prensado



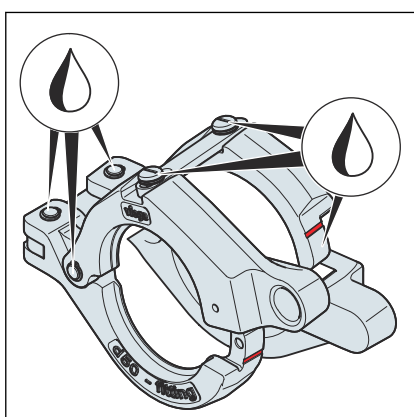
Puntos de lubricación de la mordaza de prensado.



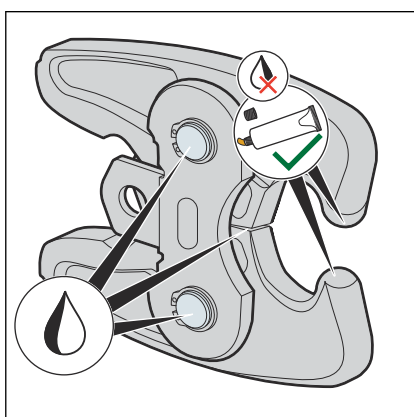
Puntos de lubricación de un anillo de prensar.



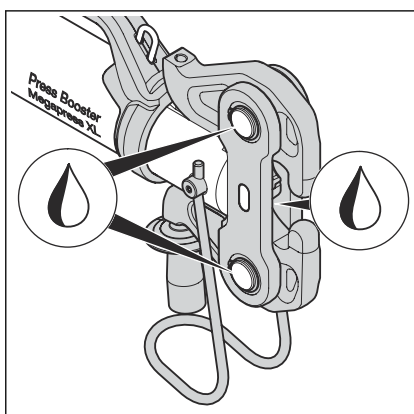
Puntos de lubricación de la máquina de prensar.



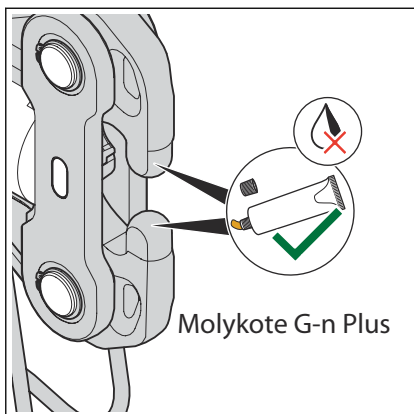
Puntos de lubricación del anillo de prensar Geopress K.



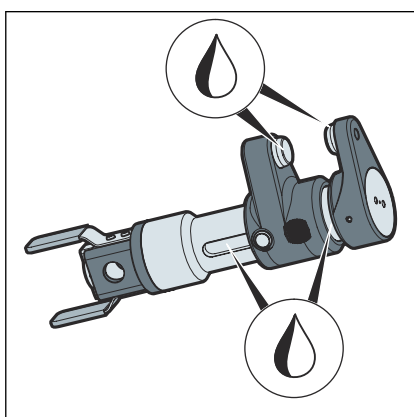
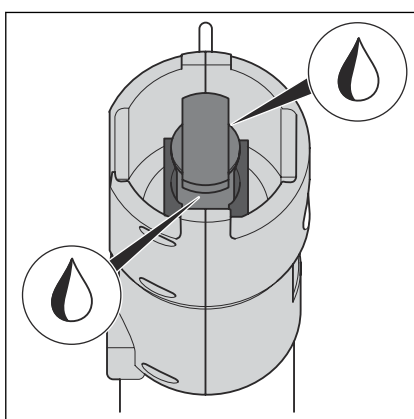
Puntos de lubricación de la mordaza articulada Z2.



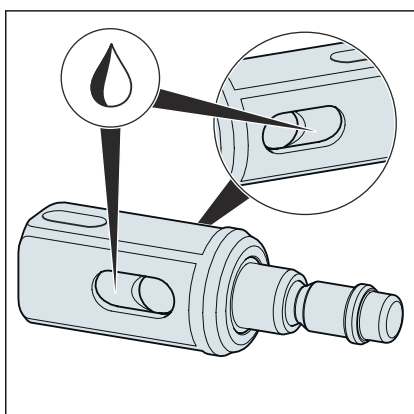
Puntos de lubricación del Press Booster (mordaza articulada Z3).



Puntos de lubricación de los cabezales redondos.  
Utilice la pasa Molykote G-n Plus (n.º de art. 794 910).



Puntos de lubricación del accionamiento para anillos de prensar.



Puntos de lubricación del kit de herramientas para conexión de prensar.

### 3.2.3 Inspección y mantenimiento

Viega recomienda mandar las mordazas, las cadenas y los anillos de sistema regularmente a un socio de servicio para que los revise. Durante este procedimiento, se cambian piezas de desgaste, se retocan contornos de prensado y se ajustan las mordazas, las cadenas y los anillos de sistema.

oben: variante 1  
 unten: variante 2, a partir de 2019 con un tono de color que cambia anualmente

Las mordazas y los anillos de sistema de Viega cuentan con un adhesivo en el que figura la fecha del próximo mantenimiento. Respete los plazos de mantenimiento para garantizar la seguridad y un funcionamiento sin averías. El socio de servicio de Viega colocará una nueva etiqueta una vez realizado el mantenimiento.

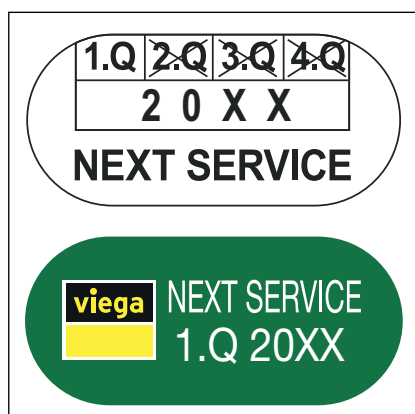


Fig. 1: Variantes de la etiqueta de mantenimiento (representación a modo de ejemplo)

### 3.3 Socios de servicio

Para el mantenimiento y la reparación de las herramientas de prensado, póngase en contacto con el colaborador de su servicio de su país.

Abreviatura del país	Empresa	Dirección / datos de contacto
A	König & Landl GmbH	Gewerbering 2, 2020 Hollabrunn <a href="https://www.koenig-landl.at">https://www.koenig-landl.at</a> / <a href="mailto:reparaturen@koenig-landl.at">reparaturen@koenig-landl.at</a> +43 (01) 479 74 84-50 / +43 (01) 479 74 84-55
AUS	Nepean Boltmaster Pty Ltd ABN	42 Borec Rd, Penrith NSW 2750 +61 (2) 4722 3034 / <a href="mailto:warren@nepbolt.com.au">warren@nepbolt.com.au</a>
	Allied Power Tools Pty. Ltd.	12/76 Rushdale St, Knoxfield, VIC 3180 +61 (3) 9764 2911/ <a href="mailto:alliedservice@aanet.com.au">alliedservice@aanet.com.au</a>
B	OMICRON-Benelux bvba	Grote Steenweg 116, 3454 Rummen-Geetbets +32 (11) 58 43 50 / <a href="mailto:rudy.massa@micron-weldingtechnology.com">rudy.massa@micron-weldingtechnology.com</a>
CN	德房家(中国)管道系统有限公司	无锡市锡山区万全路 30 号平谦国际现代产业园 P 栋 400 0688 668/ <a href="mailto:Dong.ji@viega.cn">Dong.ji@viega.cn</a>
	Viega (China) Plumbing Systems Co., Ltd.	Building P, Pingqian International Modern Industrial Park, No. 30 Wanquan Road, Xishan District, Wuxi, China (214107) 400 0688 668/ <a href="mailto:Dong.ji@viega.cn">Dong.ji@viega.cn</a>

Abreviatura del país	Empresa	Dirección / datos de contacto
CZ / SK	Mátl & Bula, spol. s r.o.	Stará pošta 750, 664 61 Rajhrad u Brna +420 547 424 424 / info@matl-bula.cz
D	Hans-Joachim Voigt & Sohn	Nordlichtstrasse 48/50, 13405 Berlín +49 (30) 413 4041 / m.sturtz@voigt-und-sohn.de
	Hamburger-Hochdruck-Hydraulik GmbH	Billwerder Billdeich 601c, 21033 Hamburgo +49 (40) 7511 900 / Service@HHHydraulik.com
	Hamburger-Hochdruck-Hydraulik GmbH – Süd	Neue Gautinger Str. 21, 82110 Germering, +49 (89) 130 111 03 / Service@HHHydraulik.com
DK	Scherer's Elektro ApS	Resenbrovej 4, 2610 Rodovre +45 (44) 843738 / Steffen@scherers-elektro.dk
E	Tecno Izquierdo S.L.	Avda. del Manzanares 222, 28026 Madrid +34 (914) 759158 / tecno.izquierdo@telefonica.net
F	PLASTIPRO	245 boulevard de l'Europe, 62118 Monchy-le-Preux +33 (361) 47 40 45 / contact@sarl-plastipro.fr
FN	Sähköhuolto Tissari Oy	Pojutie 3, 70460 Kuopio + 358 (17) 26 48 500 / osmo.tissari@sht.fi
GR	Ergon Equipment A.E.T.E.	102 Kleisthenous & Papafiessa Str, 153 44 Atenas +30 (210) 604945 4 / astathis@ergon.com.gr
I	Elmes KG	Via Artigianale Nord, 6, 39044 Neumarkt +39 (0471) 813399 / info@elmes.it
I	O.R.E. s.r.l.	Via Sassonia, 16/G, 47900 Rimini +39 (0541) 741003 / info@oreutensili.com
JP	Toyo Kiko Inc.	717-5 Shimokuya-machi, 378-0061 Numata-shi +81 (278) 24 41 77 / r.adachi@toyo-fit.co.jp
NO	Grønvold Maskinservice A/S	Brobekkveien 104 A, 0613 Oslo +47 (23) 05 06 40 / Terje@gronvoldmaskin.no
NL	MG Service	Canadabaan 2, 5388 RT Nistelrode +31 (412) 617 299 / info@mgservice.nl
RU	KONTURS-SDM	Московская область, Солнечногорский район, Ленинградское шоссе, 34 км., стр. 15 (полигон МАДИ) +7 (499) 702-45-88 / remont@konturs-sdm.ru
S	Elektroverkstaden Kent Andersson AB	Propellervägen 7, 39241 Kalmar +46 (732) 30 57 40/ info@elektrov.se

Abreviatura del país	Empresa	Dirección / datos de contacto
UK	MEP LLA Glasgow - Depot 190	Unit K, Ashley Drive Bothwell, G71 8BS Glasgow +44 (1698) 740047 / angela.hepburn@vpplc.com
	Broughton Plant Hire	Unit 10, Trade City, Ashton Road, RM3 8UJ Romford, Essex +44 (1708) 383350 / steve@mbroughtonltd.co.uk

### 3.4 Eliminación

El producto y el embalaje se deben separar en los grupos de materiales que correspondan (p. ej., papel, metales, plásticos, metales no ferrosos), y eliminarse de acuerdo con la legislación nacional vigente.



**Conducciones de Agua Viega, S.L.**

[info@viega.es](mailto:info@viega.es)

[viega.es](http://viega.es)

ES • 2022-08 • VPN190583

